

## IBM Cloud Management Console for Power Systems

Niniejszy opis dotyczy Usługi Przetwarzania w Chmurze, którą IBM oferuje Klientowi. „Klient” oznacza tu podmiot zawierający umowę wraz z jego autoryzowanymi użytkownikami i odbiorcami Usługi Przetwarzania w Chmurze. Odpowiednia Oferta Cenowa i dokument Proof of Entitlement (PoE) są dostarczane jako odrębne Dokumenty Transakcyjne.

### 1. Usługa Przetwarzania w Chmurze

Usługa Cloud Management Console for Power Systems udostępnia Klientowi skonsolidowany widok wydajności, zasobów i informacji dziennika dotyczących serwerów Power System w przedsiębiorstwie Klienta. W ramach tej Usługi Przetwarzania w Chmurze IBM Klient zyskuje bezpieczny dostęp do oferty, która składa się z następujących elementów:

- a. Agregacja zasobów
  - Widoki serwerów Power, konsol HMC, partycji LPAR oraz zasobów powiązanych z tymi komponentami w całym przedsiębiorstwie
  - Stan i status serwerów Power Systems w przedsiębiorstwie Klienta
  - Zasoby sprzętowe
  - Grupy zasobów według nazw określonych przez Klienta
- b. Monitorowanie wydajności
  - Zagregowane widoki wydajności informujące o wykorzystaniu zasobów i wydajności w odniesieniu do serwerów Power, partycji LPAR oraz komponentów we/wy
  - Monitorowanie zużycia energii
  - Pomiary wydajności systemów operacyjnych gości
- c. Rejestrowanie w dzienniku i kontrola
  - Agregacja dziennika systemu w serwerach Power Systems w przedsiębiorstwie
  - Dane telemetryczne dziennika

### 2. Opis zabezpieczeń

W odniesieniu do niniejszej Usługi Przetwarzania w Chmurze stosowane są zasady ochrony danych i prywatności IBM dla Usług Przetwarzania w Chmurze, dostępne pod adresem <http://www.ibm.com/cloud/data-security>, a także ewentualne dodatkowe zasady określone w niniejszym paragrafie. Żadna zmiana zasad ochrony danych i prywatności IBM nie zmniejszy bezpieczeństwa Usługi Przetwarzania w Chmurze.

Klient przyjmuje do wiadomości, że niniejsza Usługa Przetwarzania w Chmurze nie oferuje funkcji ochrony zawartości obejmującej dane osobowe, wrażliwe dane osobowe oraz dane podlegające dodatkowym wymaganiom prawnym. Jeśli Klient umieści takie dane w swojej zawartości, poinstruuje IBM, aby były one przetwarzane zgodnie z niniejszą Umową po ustaleniu, że techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa są odpowiednie do czynników ryzyka związanych z przetwarzaniem i rodzajem danych podlegających ochronie. Klient przyjmuje do wiadomości, że IBM nie dysponuje wiedzą na temat typów danych znajdujących się w takiej zawartości i nie jest w stanie dokonać oceny przydatności Usług Przetwarzania w Chmurze ani zastosowanych środków ochrony.

Usługa Przetwarzania w Chmurze szyfruje zawartość w trakcie transmisji danych między siecią IBM a centrum przetwarzania danych Klienta. Nie szyfruje natomiast zawartości, która znajduje się w stanie spoczynku i oczekuje na transmisję danych.

### 3. Wsparcie techniczne

Wsparcie techniczne do Usługi Przetwarzania w Chmurze jest świadczone za pośrednictwem elektronicznego systemu zgłaszania problemów. IBM udostępni „Podręcznik wsparcia dla usługi IBM Software as a Service (SaaS)”, który zawiera informacje kontaktowe działu wsparcia technicznego oraz inne informacje i procesy. Wsparcie techniczne jest oferowane razem z Usługą Przetwarzania w Chmurze i nie jest dostępne jako oddzielna oferta.

### 3.1 Dostęp do danych Klienta

IBM będzie uzyskiwać dostęp do danych Klienta w celu świadczenia Usługi Przetwarzania w Chmurze, diagnozowania i usuwania defektów lub zapewnienia wsparcia do Usługi Przetwarzania w Chmurze.

## 4. Informacje o uprawnieniach i rozliczaniu

### 4.1 Opłaty rozliczeniowe

Przy sprzedaży Usługi Przetwarzania w Chmurze wysokość opłat rozliczeniowych jest ustalana na podstawie następującej miary, zgodnie z Dokumentem Transakcyjnym:

- Jednostką miary, według której można korzystać z Usługi Przetwarzania w Chmurze, jest **Serwer Zarządzany**. Serwer to komputer fizyczny złożony z jednostek przetwarzania, pamięci oraz modułów wejścia/wyjścia, wykonujący żądane procedury, komendy lub aplikacje dla jednego użytkownika lub urządzenia klienckiego bądź dla większej ich liczby. W przypadku stelaży, obudów serwerów kasetowych lub innego sprzętu tego rodzaju każde oddzielne urządzenie fizyczne (np. serwer kasetowy lub urządzenie montowane w stelażu), które ma wymagane komponenty, jest uważane za oddzielny Serwer. Klient musi uzyskać odpowiednie uprawnienia umożliwiające obsługę każdego Serwera zarządzanego przez Usługę Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym określonym w dokumencie PoE lub Dokumencie Transakcyjnym Klienta.

### 4.2 Opłaty za przekroczenie limitu

Jeśli rzeczywiste wykorzystanie Usługi Przetwarzania w Chmurze w okresie pomiarowym przekroczy uprawnienia określone w dokumencie PoE, to w miesiącu następującym po takim przekroczeniu Klientowi zostanie naliczona opłata za przekroczenie limitu zgodnie z postanowieniami Dokumentu Transakcyjnego.

## 5. Okres obowiązywania i możliwości odnowienia

Okres obowiązywania Usługi Przetwarzania w Chmurze rozpoczyna się z datą powiadomienia Klienta przez IBM o udostępnieniu mu tej usługi zgodnie z dokumentem PoE. W dokumencie PoE zostanie określone, czy Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie odnawiana automatycznie, kontynuowana na zasadzie nieprzerwanego używania czy zakończona po upływie okresu jej obowiązywania.

W przypadku odnawiania automatycznego Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie automatycznie przedłużana na okres wskazany w dokumencie PoE, chyba że Klient złoży pisemny wniosek o jej nieprzedłużanie co najmniej 90 dni przed datą jej wygaśnięcia.

W przypadku kontynuacji na zasadzie nieprzerwanego używania dostępność Usługi Przetwarzania w Chmurze będzie przedłużana z miesiąca na miesiąc, chyba że Klient wypowie ją pisemnie z wyprzedzeniem co najmniej 90 dni. Po zakończeniu takiego 90-dniowego okresu wypowiedzenia Usługa Przetwarzania w Chmurze będzie dostępna do końca miesiąca kalendarzowego.

## 6. Warunki dodatkowe

### 6.1 Postanowienia ogólne

Klient wyraża zgodę na publikowanie przez IBM w komunikatach reklamowych lub marketingowych informacji o Kliencie jako subskrybencie Usług Przetwarzania w Chmurze.